

# Noti-SPP 12

20 - 09 - 2013

Newsletter of the Small Producers' Symbol 

Newsletter du Symbole des Producteurs Paysans 

Newsletter du Symbole des Petits Producteurs 

Version française



**Petits Producteurs  
en Construction d'un Monde  
Juste y Solidaire**

## Dans ce numéro



*Le SPP, on en parle*  
*Nouveaux membres de la famille SPP*  
*Nouvelles du SPP*  
*Nouvelles de FUNDEPPO*  
*Nouvelles des Coopératives SPP*  
*Notes Diverses*  
*Le saviez-vous?*  
*Bourses aux Produits*

## Le SPP, on en parle...

**Dario lezzoni, Directeur Marketing et des ventes à Santropol, Montréal, Canada, nous fait partager sa vision du Symbole.**



*"Pour moi, le symbole me ramène à mon enfance : celle baignée par la passion des peuples qui ont peuplé les Amériques avant l'arrivée des Européens. Il est un pictogramme qui nous ramène aux origines. Aux origines du commerce équitable, sur ce qu'il doit être. Un équilibre dans un échange commercial. Un échange commercial nord-sud, sud-nord ou sud-sud.*

*Le symbole, c'est également des couleurs. Des couleurs de terre : vert feuille et humus, une égalité entre terre nourricière (le bas) et terre-mère (le haut, la spiritualité). Une égalité entre l'homme et la femme, une égalité dans l'échange entre deux personnes. Deux personnes au même niveau : celui du respect entre humains, entre peuples. Et toujours dans le respect de l'écologie.*

*Arborer le symbole, c'est se réclamer du début de l'indépendance assumée et pacifique des producteurs regroupés sur tous les continents. L'évolution logique du commerce équitable. LE commerce équitable du 21<sup>ème</sup> siècle.*

*Enfin, pour moi, nord-américain, c'est une façon pour moi de marquer mon respect pour ceux qui rendent mon travail possible et signifiant."*

Le 19 Septembre dernier, Dario Iezonni nous a rendu visite au sein des bureaux FUNDEPPO, organisme responsable de la gestion et du développement du SPP. Sa visite a confirmé prochain lancement d'une campagne de promotion au Québec du «Symbole des Petits Producteurs a Santropol.

Nous resterons attentifs au développement de cette campagne et passerons le mot à nos partenaires et partisans sur le travail réalisé par les entreprises engagées comme l'est Santropol.



## Nouveaux membres de la famille SPP

Comme le veut la tradition, nous vous présentons dans ce nouveau bulletin les nouveaux membres de la famille SPP.

#	NOM	PAYS	PRODUIT
1	<a href="#">PICHANAKI</a>	Pérou	Café
2	<a href="#">LOS CHANKAS</a>	Pérou	Café
3	<a href="#">ASPROCAFÉ INGRUMA</a>	Colombie	Café
4	<a href="#">CECOVASA</a>	Pérou	Café
5	<a href="#">CENCOIC</a>	Colombie	Café
6	<a href="#">PROAGRO</a>	Bolivie	Café
7	<a href="#">JAMBIKIWA</a>	Equateur	Herbes aromatiques
8	<a href="#">FECCANO</a>	Haïti	Cacao



Nous tenons à féliciter nos nouveaux membres pour leur exemple, les organismes de certification pour leurs services et les entreprises acheteuses, pour la motivation transmise aux organisations qui sont désormais leurs fournisseurs. Les organisations de SPP invitent les acheteurs et les consom'acteurs à rejoindre le SPP afin qu'ensemble, nous puissions renforcer ce grand mouvement des petits producteurs organisés et de marché solidaire de qualité.

**CENCOIC**



## Nouvelles du SPP

Nous sommes heureux d'annoncer que le 7 et le 8 Novembre aura lieu la **Troisième Rencontre Internationale du SPP** dans la ville de Cusco au Pérou, au pied du site symbolique et historique du Machu Picchu.

Cette Rencontre sera l'occasion de réunir tous les membres de la famille SPP afin de célébrer les avancées et victoires du Symbole, analyser l'environnement actuel du commerce équitable, identifier les défis et ensemble, définir les futures stratégies. Pour plus d'informations [cliquez ici!](#)  
(lien en anglais et espagnol)

Pequeños productores enseñando el camino hacia la cúspide

Small Producers leading the way to the top

Machu Picchu

7/8 nov. 2013 Cusco, Perú  
9 nov. 2013 Visita COCLA, Quillabamba, Cusco, Perú

III Encuentro Internacional  
Simbolo de Pequeños Productores  
III International Gathering  
Small Producers' Symbol

CNCJ-PERÚ

FUNDEPPO  
Federación de Pequeños Productores Organizados, S.C.

coordinadora@comerciojusto.pe  
foros@spp.coop

En outre, avant cette Rencontre, se tiendra les 6 et 7 Novembre la Seconde Rencontre Andine de Commerce Équitable également à Cusco, durant laquelle le SPP et ses différents membres seront présents. Nous vous invitons à voir la Convocation lancée par la [Coordination nationale des](#)

[petits producteurs du commerce équitable du Pérou.](#)

## Nouvelles de FUNDEPPO

Les 4 et 5 Août s'est déroulé un cours virtuel d'actualisation SPP pour les 25 évaluateurs et autres membres des Organismes de Certification autorisés par FUNDEPPO. L'objectif principal était de connaître les récents ajustements apportés au programme de certification, à la réglementation et aux coûts d'ajustement des normes SPP. En cas de doute concernant le processus de certification SPP, n'hésitez pas à contacter les [Organismes de Certification autorisés.](#)



Le 27 Septembre se réunira en République Dominicaine la Commission Ad Hoc de la CLAC (Coordination Latino-américaine de Commerce Équitable), lors de sa Vème Assemblée Générale au sein de laquelle sera examinée la structure actuelle de la propriété du SPP.



## Nouvelles des coopératives du SPP

**COOPÉRATIVE AGRICOLE CAFÉIERE ET DE SERVICES "ORO VERDE" LTDA, PEROU**



La coopérative Oro Verde (or vert) a démarré avec 56 petits caféculteurs, anciens cultivateurs de coca, organisés en coopérative en Décembre 1999, avec 50% de population métisse et 50% de population d'origine Chanca-Lamistas et Awajún, issue de plusieurs communes du département de San Martín au Pérou.



"Actuellement, notre organisation vient de prendre un virage vers l'industrialisation, et dispose depuis 2012 d'une batteuse industrielle pour obtenir le café vert, qui peut être exporté directement comme matière première sans tierce intervention. Nous disposons d'une installation pour torréfier et moulin le café, grâce à laquelle nous avons pu nous positionner au sein des supermarchés de la capitale (Lima) et, à partir de 2011, nous a permis d'atteindre un meilleur positionnement de la marque de café torréfié moulin dans les supermarchés de la capitale (Lima). En 2013 cette avancée agroindustrielle a été renforcée par l'inauguration d'une usine de chocolat, complétant ainsi la chaîne productive et renforçant l'organisation

qui offre désormais des produits finis".



"Les consommateurs apprécient l'"arôme subtil" de nos produits qui favorisent leur bien-être et leur santé. Leur saveur unique transmet nos efforts fournis en termes de qualité, de préservation des différentes variétés d'origine et ainsi nous permet d'obtenir un arôme naturel de nos produits finis. Toutes les étapes ont une exigence d'excellence. Voilà pourquoi nous contrôlons le processus de production et la qualité de nos champs jusqu'au produit fini. Aujourd'hui, nous sommes plus de 1165 producteurs, dont 1106 hommes et 59 femmes qui travaillent au sein de notre coopérative."

## Notes Diverses

*Saviez-vous qu'inclure des arguments éthiques sur un emballage aide à différencier les produits biologiques mis en vente?*

Cette étude a été menée dans cinq pays européens par les auteurs Katrin Zander, H. Stolz et Ulrich Hamm, de l'Université de Kassel en Allemagne et publiée dans la revue «appétit». Elle suggère que les producteurs biologiques peuvent se différencier de leurs concurrents grâce à une meilleure utilisation des emballages de leurs produits en y ajoutant des messages à caractère éthique. Cette étude, intitulée «arguments éthiques prometteurs pour la différenciation des produits au sein de l'industrie des

aliments biologiques: une approche de recherche de méthodes mixtes» indique que la tendance de "consommation éthique" se développe dans le monde entier et que les concepts du commerce bio et équitable peuvent couvrir tous les attentes des consommateurs.



En ce sens, nous sommes fiers de l'emballage des produits Ethiquable, acheteur partenaire du SPP, qui répond à ces critères et donc le message éthique soutient les petits producteurs.

## Le Saviez-vous?

Saviez-vous que désormais les petits torréfacteurs et commerçants peuvent plus facilement participer au SPP par leur fournisseur direct? Etes-vous intéressé(e)? Passez en revue les "[Directrices de partage d'inscription avec les petits acheteurs](#)". Si vous êtes consommateur, faites passer le mot à votre torréfacteur, dans votre café ou magasin afin qu'ils aussi puissent s'engager auprès du SPP.

## Bourse aux Produits

Plusieurs organisations de producteurs de café cherchent actuellement des

clients pour vendre leur café certifié SPP ; Jetez un oeil a [liste des organisations de producteurs certifiés](#)

-Il existe une offre importante de bananes certifiées SPP (organiques et conventionnels) et les petits producteurs organisés (République dominicaine, Équateur, Pérou et Costa Rica) cherchent activement des acheteurs intéressés a commercialiser leurs produits certifié.

-Certaines organisations de producteurs SPP cherchent également des clients pour la vente de miel (biologiques et conventionnels) du Mexique ainsi que des asperges et ananas en provenance du Pérou.

-Une société américaine est à la recherche de producteurs de noix de coco et de jojoba (pour l'extraction d'huile) ainsi que de lavande. Ils exigent des volumes considérables et sont intéressés par les organisations certifiées SPP.

Vous souhaitez plus d'informations sur la bourse aux produits?

Ecrivez-nous a: [com@spp.coop](mailto:com@spp.coop)

**Petits Producteurs**  
**en Construction d'un Monde**  
**Juste y Solidaire**

Pour plus d'information : [info@spp.coop](mailto:info@spp.coop)



@SimboloPP

[www.spp.coop](http://www.spp.coop)

SimboloPP



[¿Interesante? Comparta este email en redes sociales](#)

[Reenviar este email a un amigo](#)

[Haga click aquí para ver este email en su navegador](#)

[www.SPP.coop](http://www.SPP.coop)

[Cancelar Suscripción / Cambiar Perfil](#)

Powered by [YMLP.com](http://YMLP.com)

